

telefono
fax
e-mail

Stabile Patria
Viale Portone 12
091 814 18 11
091 814 18 19
decs-ds@ti.ch

Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport

Funzionario
incaricato

Brigitte Jörmann Vancheri

**Divisione della scuola
6501 Bellinzona**

telefono
e-mail

091/814.18.15/11
brigitte.joerimann@ti.ch

Ai delegati della Conferenza cantonale
dei genitori

Bellinzona
ottobre 2009



Ns. riferimento

Vs. riferimento

Nota informativa: Scambi individuali durante le vacanze - edizione 2010

Patrocinato dalla Fondazione svizzera per la collaborazione confederale e dalla Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE), il programma degli scambi individuali durante le vacanze è stato lanciato nel 1995 e vuole promuovere la conoscenza reciproca tra le regioni linguistiche svizzere e l'approfondimento delle conoscenze linguistiche nelle lingue nazionali dei ragazzi dagli 11 ai 16 anni di età. Ogni anno il programma dà l'opportunità a ca. 800 allievi di trascorrere un periodo in un'altra regione linguistica della Svizzera e di conoscere usi e costumi diversi dai propri.

L'iniziativa interessa allievi e allieve dagli 11 ai 16 anni (scuola media e/o primo anno delle scuole medio-superiori). Il modello di scambio è basato sul principio della reciprocità: le famiglie offrono vitto e alloggio al loro ospite. L'organizzazione "ch Scambio di giovani" in collaborazione con il DECS raccoglie le iscrizioni e funge da piattaforma per mettere in contatto le famiglie interessate. L'iscrizione è gratuita. I costi si limitano a vitto ed alloggio per il ragazzo ospitato e alle spese di viaggio e alle piccole spese personali per il proprio figlio. Lo scambio linguistico ha luogo per la durata di una o due settimane durante le vacanze scolastiche (Carnevale, Pasqua, estate, autunno, Natale). Le famiglie "gemellate" scelgono insieme i periodi di soggiorno dei loro figli.

In generale, si può affermare che l'esperienza degli "scambi individuali durante le vacanze" viene vissuta dai giovani partecipanti e dalle loro famiglie in modo molto positivo.

Negli ultimi anni si è visto un crescente interesse per l'iniziativa da parte degli allievi di prima e seconda media, per i quali però - per via dell'inizio tardivo dello studio dell'italiano nelle altre regioni della Svizzera - non è sempre facile trovare un compagno di gemellaggio. L'iniziativa non desta però lo stesso interesse presso i ragazzi di terza e quarta media o di prima liceo per i quali rappresenterebbe invece un'occasione preziosa per arricchire ed approfondire le proprie competenze linguistiche, anche in vista del passaggio al liceo o ad una formazione nel settore professionale. Per questo motivo la Divisione della scuola si rivolge con la presente nota informativa alla Conferenza cantonale dei genitori per garantire una maggiore informazione delle famiglie interessate.

Le iscrizioni al programma verranno aperte ad inizio dicembre 2009 e resteranno aperte fino alla metà di febbraio 2010. Per ulteriori informazioni sul programma e per l'iscrizione si può visitare il sito www.scuoladecs.ti.ch/vacanzediverse o ci si può rivolgere direttamente alla responsabile cantonale per gli scambi, Brigitte Jörmann Vancheri (Divisione della scuola, 6501 Bellinzona, tel. 091 814 18 15, brigitte.joerimann@ti.ch).

Ripartizione degli allievi e delle allieve di scuola media ticinesi che hanno approfittato di uno scambio linguistico in Svizzera dal 2004

Anno	Totale allievi/e	Allievi/e ospiti in Svizzera francese	Allievi/e ospiti in Svizzera tedesca
2008	73	56	17
2007	80	65	15
2006	74	56	18
2005	97	75	22
2004	104	81	23

Commenti di due allievi ticinesi che hanno partecipato allo scambio nel 2008

«Volevo solo dire che grazie a questo scambio ho conosciuto un sacco di cose...vissuto dei momenti che certamente non avrei mai pensato di vivere (tipo aver mangiato giapponese!!!:-). Ho conosciuto una famiglia fantastica, che sicuramente non rispecchiava le mie prime paure quando stavo per arrivare in Svizzera francese!!!! Ho imparato tanto e mi sono affezionata altrettanto alla famiglia con cui ho trascorso una settimana veramente bella!!!! Forse all'inizio si può avere paura, dubbi e tante altre emozioni e in fondo credo che sia giusto, ma io ho tentato e il risultato è stato un divertimento assoluto!!!!»

Allieva di II media, 13 anni.

«Quando ho ricevuto la locandina in cui si pubblicizzavano gli scambi individuali durante le vacanze, ho subito colto la palla al balzo e mi sono iscritto con entusiasmo. Mi piace conoscere persone nuove e fare nuove esperienze. In questo caso poi ho potuto anche migliorare le mie conoscenze linguistiche. Rifarei volentieri l'esperienza, magari in tedesco!»

Allievo di I media , 12 anni.